

# せいかつじょうほうしこまき

11 2021  
月号

P1 ●第2回 多文化交流 サンデー

P2 ●母子健診などの カレンダー

P3 ●成人検診の おしらせ

P4 ●高齢者 予防接種

●次の 税金の 支払い期限は 11月 30日 (火) です

P5 ●2022年度 児童クラブ 加入申し込み

●ハローワーク春日井の 場所が 変わりました

P6 ●2021 いきいきこまき

P7 ●小牧市ホームページを

外国語で 見ることが できます

●在留相談について

●外国人のための 相談窓口の おしらせ

P8 ●災害時 外国人支援 ボランティア講座

●体調が 悪い人へ お願い

## 第2回 多文化交流 サンデー

音楽、クラフトづくりなどを 通じて、さまざまな 国の 人々と 交流し、  
お互いの 文化を 体験しましょう。

日時 2021年 11月 28日 (日) 10:00~12:00、14:45~16:00

場所 こまきこども未来館 体験ひろば

### ① ワークショップ

#### ■ワールドミュージック・ワクワク体験

アフリカの リズムで ビートを 刻もう! 踊ろう!

●時間: ①10:10 ~ 10:55 ②11:05 ~ 11:50

●講師: 殿岡 ひとみ 先生

●対象: 小牧市に 住んでいる人で、小学1年生 ~ 18才までの 外国人親子。子どもだけの 参加も できます。  
大人だけの 参加は できません。

●定員: 各回 8人 (早く 申し込んだ人順) ●参加費: 0円 ●持ち物: ハンカチ

●申込受付: 11月 6日 (土) 10:00~ ホームページから 申し込んで ください。

<http://miraikan.org/taikenhiroba/>



### ② 交流・体験 CAMP

#### ■インターナショナル クラフト

クラフトを 通じて、地域の 外国人と 交流しましょう。

●時間: 10:00 ~ 12:00

●参加費: 0円

#### ■ミュージック フェスタ

アフリカや 中近東の 音楽を みんなで 楽しみましょう!

●時間: 14:45 ~ 16:00

●参加費: 0円

問合先 こまきこども未来館 体験ひろば (ラビオ3階) TEL.0568-54-1258

# 母子健診などのカレンダー

※新型コロナウイルスの病気が広がらないようにするため、予定が変わることがあります。



種類	日	場所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
4か月児健診・ 母親歯科健診	11月2日(火)	保健センター	13:05~13:55	2021年7月1日~10日生まれ
	11月9日(火)			2021年7月11日~20日生まれ
	11月16日(火)			2021年7月21日~31日生まれ
1歳6か月児健診	11月5日(金)	保健センター	13:05~14:15	2020年5月1日~10日生まれ
	11月12日(金)			2020年5月11日~20日生まれ
	11月19日(金)			2020年5月21日~31日生まれ
2歳3か月児歯科健診	11月4日(木)	保健センター	9:00~10:10	2019年8月1日~15日生まれ
	11月18日(木)			2019年8月16日~31日生まれ
3歳児健診	11月10日(水)	保健センター	13:05~14:15	2018年11月1日~10日生まれ
	11月17日(水)			2018年11月11日~20日生まれ
	11月24日(水)			2018年11月21日~30日生まれ
BCG接種	11月8日(月) 11月15日(月) 11月25日(木)	保健センター	13:45~14:30	生まれてから5か月~1歳未満 (標準的接種期間は生まれてから5か月~8か月)

※対象の人には、前もって手紙を送ります。詳しい受付時間は、手紙で確認してください。※マスクをつけて、親子(母子)健康手帳とバスタオルを忘れずに持って来てください。※健診は、必ず受けましょう。都合が悪い場合は、保健センターへ相談してください。

親子健康手帳 (母子健康手帳)交付	月~金 (祝日、 年末年始除く)	子育て世代 包括支援センター (ラビオ3階)	9:30~17:30	●内容/保健師・助産師が親子健康手帳を渡します。 ●妊娠中の不安や心配なことなど気軽に相談してください。 ●持ち物/妊娠届出書または医師の診断書、在留カード、マイナンバーカード (マイナンバーカードがない場合は通知カードがいます)
離乳食教室 (初期ごっこ教室)	11月10日(水)	保健センター	10:00~11:00 (予定)	●対象/4か月児以降の保護者。赤ちゃんも参加できます。 ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、 筆記用具 ●料金/0円 ●申し込み/保健センター <b>予約必要</b>
離乳食教室 (後期かみかみ教室)	11月26日(金)	保健センター	10:00~11:00 (予定)	●対象/9か月児以降の保護者。赤ちゃんも参加できます。 ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、 筆記用具 ●料金/0円 ●申し込み/保健センター <b>予約必要</b>
パパママ教室 (体験のみ)	11月14日(日)	保健センター	9:30~12:00 ※1回の枠は25分です	●対象/出産予定日が2月~5月で小牧市に住んでいる 妊婦とその夫(妊婦だけでも参加できます) ●内容/赤ちゃん人形抱っこ体験、おうちの味を知ろう(塩分濃度測定) ※前もって市ホームページの動画を見て、アンケートに答えることが必要です。妊婦体験はやりません。●持ち物/親子(母子)健康手帳、筆記用具、塩分濃度を測るための汁物(30ccくらい)、飲み物、バスタオル(1人1枚) ●料金/0円 ●申し込み/保健センターに電話で申し込んでください。 <b>予約必要</b>
母乳相談	11月2日(火) 11月8日(月) 11月16日(火) 11月22日(月) 11月30日(火)	子育て世代 包括支援センター (ラビオ3階)	10:00~12:00 13:00~16:00 10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00	●料金/0円 ●申し込み/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) <b>予約必要</b>
育児相談・ 妊婦・産婦健康相談	11月9日(火) 11月15日(月) 11月19日(金)	小牧南児童館 Tel.0568-77-0454 西部児童館 Tel.0568-42-0205 小牧児童館 Tel.0568-77-0906	10:00~11:15	●内容/育児についての不安や心配なこと、相談、 身体計測、血圧測定、尿検査(希望する人) ●料金/0円 ●申し込み/各児童館 <b>予約必要</b>
ここにこむし歯 予防相談	11月15日(月)	西部児童館 Tel.0568-42-0205	10:00~11:15	●対象/乳幼児(特に1歳ぐらいの子どもにオススメです) ●内容/歯みがき、歯ならびについての不安や心配なこと、相談 ●持ち物/親子(母子)健康手帳・歯ブラシ・バスタオル ●料金/0円 ●申し込み/西部児童館 <b>予約必要</b>
赤ちゃん訪問	保健連絡員 または 保健連絡員OBが、生まれてから1~3か月ぐらいの赤ちゃんのいる家に、 出産祝い品をもって訪問します。(前もって電話などで都合を聞きます)			
低体重児届	出生体重が2,500g未満の赤ちゃんが生まれたら、低体重児届出書を出してください。 ●届出先/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) または 保険医療課			
1st アニバーサリー 事業	生後10か月ごろアンケートが届きます。期日までにアンケートを出してプレゼントをもらいましょう。 ●もらえる場所/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) または 小牧市内の児童館			

詳しいことを知りたい人は、  
右の問合先へ聞いてください。

**問合先** 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545  
子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

# 成人検診のおしらせ

※新型コロナウイルスの病気が広がらないようにするため 予定が変わったり中止になることがあります。

種類	日にち	時間	場所	対象・料金・申し込みなど
胃がん検診 (胃部X線間接撮影)	11月30日(火)	9:00~11:05	保健センター	●対象/30歳以上の小牧市に住民登録のある人
	12月15日(水)			●定員/40人/回 ●料金/1,000円(70歳以上は500円) ●申し込み/保健センター
大腸がん検診 (便潜血反応検査)	※検体容器は保健センターで回収します。 回収日の予定は、検体容器を送る時に知らせます。		保健センター	●対象/30歳以上の小牧市に住民登録のある人 ●料金/500円 ●申し込み/保健センター
乳がん検診 (マンモグラフィ)	12月22日(水)	9:00~15:30	保健センター	●対象/40歳以上の小牧市に住民登録のある人で下の対象者表のどれかにあてはまる人 ●定員/120人 ●料金/1,000円(70歳以上は500円) ●申し込み/保健センター
乳がん検診 (超音波)	12月11日(土)	9:30~11:30	勤労センター	●対象/30歳から39歳の小牧市に住民登録のある人 ●定員/60人 ●料金/1,000円 ●申し込み/保健センター
骨粗しょう症検診 (超音波)	11月18日(木)	13:30~15:30	勤労センター	●対象/30歳以上で小牧市に住民登録のある人 ●定員/75人/回 ●料金/700円 ●申し込み/保健センター
胸部X線検診	12月21日(火)	9:00~11:00	保健センター	●対象/65歳以上で小牧市に住民登録のある人 ●定員/なし ●料金/0円 ●申し込み/予約はおりません。
肺がん検診 (喀痰検査)	●受診期間/2022年2月28日(月)まで ※痰をとる検査です。容器に3日分の痰を取り、自分で提出します。		●対象/50歳以上の小牧市に住民登録のある人で、 「1日にたばこを吸う本数 × たばこを吸った年数」が600以上の人 ●定員/なし ●料金/500円 ●申し込み/2022年2月14日(月)までに保健センター	
ヤング健診	11月25日(木)	9:30~11:00	保健センター	●対象/1982年4月2日~1987年4月1日生まれの小牧市に住民登録がある人で、会社などで健診を受けない人。 ●定員/75人/回 ●料金/0円 ●申し込み/先に申し込んだ人順。健診を受けたい日を選んだから、保健センター(Tel.0568-75-6471)へ電話してください。
	12月11日(土)		勤労センター	
子宮がん 個別検診 (内診、視診、 細胞診)	●受診期間 2022年3月31日(木)まで		小牧市内の産婦人科	●対象/20歳以上の小牧市に住民登録のある人で下の対象者表のどれかにあてはまる人 ●料金/頸部がん検診:1,000円 頸部・体部がん検診:2,000円(70歳以上は500円) ※体部がん検診は医師が必要と認めた人だけ受けることができます。 ●申し込み/下の表の①~③の人:小牧市内の産婦人科 下の表の④の人:前もって保健センターへ聞いてください。
	まで		みわレディースクリニック	●対象/40歳以上の小牧市に住民登録のある人で下の対象者表のどれかにあてはまる人 ●料金/1,500円(70歳以上は500円) ●申し込み/下の表の①~③の人 みわレディースクリニック(Tel.0568-76-2603)、小牧ようてい記念病院(Tel.0568-65-7517) 下の表の④の人:前もって保健センターへ聞いてください。
	●受診期間 2022年2月14日(月)まで		小牧市内の指定医療機関	●身体計測、血圧・尿検査、血液検査、胃・大腸・胸部X線のがん検診 ●対象/40歳以上の小牧市に住民登録のある人で、国民健康保険か後期高齢者医療保険に入っている人、または協会けんぽ被扶養者 ●料金/国民健康保険・後期高齢者医療保険に入っている人:4,800円(70歳以上1,800円)、協会けんぽ被扶養者:6,150円(70歳以上3,150円) ※人間ドックを受診する時はそれぞれの保険から送られた受診券がいきます。 ●申し込み/小牧市内の指定医療機関

集団検診

個別検診

対象者	① 無料クーポンが届いた人	② 誕生日が1989年1月7日以前で偶数年に生まれた人
	③ 誕生日が1989年1月8日以降で奇数年に生まれた人	④ ①~③以外で、2020年度に受診していない人

【乳がん検診・子宮がん検診】について ※乳がん(マンモグラフィ)、子宮がん検診は、厚生労働省の「がん検診の指針」に基づき、2年に1回の受診としています。

問合せ 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

# 高齢者 予防接種

インフルエンザ

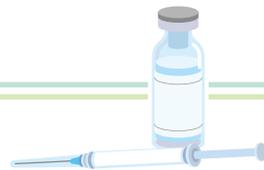
肺炎球菌ワクチン

接種  
場所

**小牧市内の医療機関(病院)** 医療機関へ 直接 予約してください  
 ※やっていない 医療機関も あります。前もって 医療機関へ 聞いてください。  
 ※小牧市の 外の 医療機関に 行きたい人は、前もって 手続きが あります。  
 保健センターへ 聞いてください。

高齢者  
インフルエンザ  
予防接種

- 日時：2021年10月15日(金)から2022年1月31日(月)まで
- 対象：65歳以上の 人、または、60歳以上 65歳未満で、厚生労働省令の 基準に 当てはまる人。心臓、じん臓、もしくは 呼吸器の 機能 または、ヒト免疫不全ウイルスによる 免疫の 機能に 障害が ある人
- 料金：1,200円(1回だけ)



高齢者  
肺炎球菌ワクチン  
予防接種

- 日時：2022年3月31日(木)まで
- 対象：2021年4月1日から2022年3月31日 までの間に、満 65歳・70歳・75歳・80歳・85歳・90歳・95歳・100歳に なる(達する)人、今までに 肺炎球菌ワクチンを 一度も 接種したことが ない人
- 料金：2,500円

※【65歳になる人】：「接種券」(はがき)を4月に 送りましたが、今までに この予防接種を 受けたことが ある人は 受けることが できません。  
 ※【70歳・75歳・80歳・85歳・90歳・95歳・100歳になる人】：  
 一度も このワクチンを 接種したことがない 人は 保健センターに 電話してください。「接種券」を 送ります。  
 ※【生活保護を受けている人】：対象年齢で 生活保護を 受けている人は 福祉総務課で 受給証明書を もらってください。  
 受給証明書と 接種券を 一緒に 医療機関に 出してください。

問合先 保健センター TEL.0568-75-6471

## 次の 税金の 支払い期限は 11月30日(火)です

- 国民健康保険税(第6期)
- 介護保険料(第5期)
- 後期高齢者医療保険料(第4期)

支払いは  
早めに!

支払いを 忘れないように するには、口座振替が 便利です。税金を 口座振替で 支払う人は、支払い期限の 前の日までに 口座の 残りの お金を 確認してください。  
 スマートフォンアプリ「PayB」「PayPay」「LINEPay」でも 納付(支払い)が できます。  
 ※口座振替を 利用している人は、アプリによる 納付(支払い)は できません。利用方法は、それぞれの アプリの ホームページを みると 分かります。



給料が 減ったりして、決められた日 までに 納付できないときは、収税課に 相談してください。  
 決められた 日を 過ぎると、延滞金(支払いが 遅れたときに 払う お金)を 払わないと いけません。

平日の 昼は 忙しくて、  
税金の 支払いが  
できない 人は...

毎週 日曜日に  
市役所の 窓口で  
支払いが できます。  
(年末年始除く)

- ①市役所本庁舎2階で、税金の 払い方の 相談が できます。税金を 払うことも できます。  
とき ▶11月14日(日)、11月28日(日) 8:30~17:15
- ②市役所本庁舎1階で、税金を 払うことが できます。  
とき ▶11月7日(日)、14日(日)、21日(日)、28日(日) 8:30~17:15
- ③バーコード付きの 税金の 納付書は コンビニエンスストアでも 払うことが できます。  
※ただし、納付書に 書いてある 期限までです。

※市役所本庁舎は 新型コロナワクチン 接種会場なので、人が たくさんいます。手を きれいに 洗い、マスクを してください。

●税金の 証明書について... 納税証明書は 収税課(2階⑤)で とることが できます。

所得課税証明書は 市民税課(2階③)で とることが できます。

問合先 収税課 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118



# 2022年度 児童クラブ 加入申し込み

## 対象

小牧市内の 小学校に 通う 1~6年生で、保護者(両親)が 昼間に 仕事を している 家に いないなど、一定の 条件に あてはまる 子ども。(毎年、申し込みが あります。)

## あ 開いている 時間

▶平日：授業終了後～19:00 ▶土曜日：8:30～18:00  
▶長期休業期間：7:30～19:00(土曜日を除く) ▶学校代休日・卒業式：7:30～19:00  
※日曜日、祝日、年末年始を 除く ※必ず 時間内に 送り迎えを してください。

## 料金

月額 5,000円 (8月のみ 8,000円) ※おやつ代が 別に かかります。おやつ代は 月額 500円～1,000円です。  
※口座振替 (銀行口座からの 引き落とし) で 支払います。 ※送り迎えの 時間で 料金が 変わります。  
※条件に あてはまる人は 料金が 安くなる ことがあります。

## 申し込み 期間、場所

①2021年 11月 8日(月)～11月 19日(金) ●申し込み場所：入りたい 児童クラブ  
平日：13:30～18:00 土曜日：13:00～17:00 ※祝日、日曜日を 除く  
②2021年 11月 22日(月)以降 ●申し込み場所：こども政策課  
平日：8:30～17:15 ※土・日・祝日・年末年始(12月29日～1月3日)を 除く  
最終申し込み締切：2022年 1月 17日(月)

## 申し込み用紙が 置いてある ところ

こども政策課、それぞれの 児童クラブ、それぞれの 市民センター

## 児童クラブ 一覧表

クラブ名	住所(所在地)	電話
桃ヶ丘	小牧市桃ヶ丘二丁目3(桃ヶ丘小学校内)	0568-79-2110
一色	小牧市大字久保一色3500(一色小学校内)	0568-77-3275
米野	小牧市中央五丁目339(米野小学校敷地内)	0568-77-3357
北里	小牧市下小針中島二丁目50(北里小学校内)	0568-71-2584
本庄	小牧市大字本庄2597-18(本庄小学校東側)	0568-78-5711
光ヶ丘	小牧市光ヶ丘三丁目50(光ヶ丘小学校内)	0568-78-2110
篠岡	小牧市篠岡二丁目25(篠岡小学校内)	0568-79-8041
小牧	小牧市小牧三丁目17(小牧小学校敷地内)	0568-77-5122
味噌	小牧市小松寺五丁目150(味噌小学校敷地内)	0568-77-8666
小牧原	小牧市大字小牧原新田1125(小牧原小学校内)	0568-73-7339
小木	小牧市小木西二丁目1(小木小学校内)	0568-72-8655
村中	小牧市大字村中1045(村中小学校敷地内)	0568-76-2655
小牧南	小牧市若草町82(小牧南小学校敷地内)	0568-76-8851
三ッ淵	小牧市大字三ッ淵480(三ッ淵小学校敷地内)	0568-76-8100
陶	小牧市大字上末3450-282(陶小学校敷地内)	0568-78-1101
大城	小牧市城山三丁目2-4(大城児童館2F)	0568-78-1102

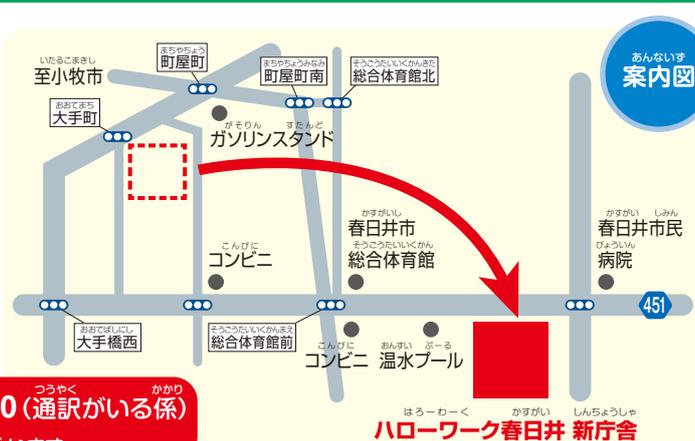
問合先 ともども政策課 TEL.0568-76-1129 (直通)

## ハローワーク春日井の 場所が 変わりました

いつから 2021年 9月 21日(火)

どこに 春日井市南下原町2-14-6

※春日井市の 温水プールの となりにです。



問合先 ハローワーク春日井 TEL.0568-81-5170 (通訳がいる係)  
※ポルトガル語(月～金曜日)、英語(水曜日)の通訳がいます。

ハローワーク春日井 新庁舎

# 2021 いきいきこまき

「住みよいこまき ~食・緑・暮らし・安全安心~」をテーマに  
農業、生活、環境、消防イベントを通じ、食・環境・生活・防火について学びましょう。

## 環境フェア

来て、見て、触れて！環境について楽しく学ぼう！！

**日時** 11月6日(土) 10:00~15:00

**場所** 小牧市中央図書館イベントスペース・にぎわい広場

- **体験コーナー** … 丸太切りや マイバッグ作りの体験ができます。  
また、街を走っているバスに乗って「写真を撮ることが」できます。
- **展示コーナー** … 生きものに 関する 展示や 温室効果ガスを 出さない「燃料電池自動車」の展示を行います。



**問合せ先** 環境対策課 TEL.0568-76-1181

## 農業祭

小牧市で 作られた 野菜や 果物を 売っています。

**日時** 11月13日(土)・14日(日)

**場所** JA尾張中央本店 (小牧市高根2-7-1)

- **物産展コーナー** …………… いろいろな 地域の 食べ物を 売っています。
- **生産者直売コーナー** …………… 野菜、もち米、柿、じねんじょ、エビ芋などを 売っています。



**問合せ先** 農政課 TEL.0568-76-1131

## 消防フェア

各種体験に 参加して 防火\*について 楽しく学ぼう！

**日時** 11月14日(日) 10:00~15:00

\*防火…火事を防ぐこと

**場所** 小牧市中央図書館イベントスペース・にぎわい広場

- 各種体験**
- 消火器体験
  - 救急体験
  - 煙体験
  - 防火服体験
  - ホースポウリング体験
- ※消防各ブースを体験すると、プレゼントがあります。
- **住宅防災機器の展示**
  - **写真撮影パネル** (写真撮影できます)
  - **火災実験動画の放映**
  - **消防団のPR**



**問合せ先** 消防本部予防課 TEL.0568-76-0223

## みんなの生活展

暮らしに 役立つ 情報をお知らせ します。

**日時** 11月20日(土)・21日(日) 10:00~15:00

**場所** まなび創造館 4階 市民ギャラリー、多目的室

- **パネル展示** ※パネル展示を見た人にはプレゼントがあります。
- **おもちゃの修理** … 壊れたおもちゃを持ってきてください。部品代が必要な場合もあります。
- **授産所製品の販売**
- **デコパージュ展示**
- **ミニ白バイと写真をとろう！**



**問合せ先** 市民安全課 TEL.0568-76-1120

# 小牧市ホームページを 外国語で 見ることが できます

小牧市ホームページを、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語で 見ることが できます。生活に必要な 情報を 調べる時に、使っ てください

## 外国語で 見る方法

- ① 小牧市ホームページに アクセス してください。 <http://www.city.komaki.aichi.jp>
- ② 下の 図の とおり、操作してください。

### ● パソコンの場合



### ● 携帯電話や スマートフォンの 場合



## 小牧市ホームページで、生活情報誌こまきを 見ることが できます

生活情報誌こまきを、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、ベトナム語、やさしい日本語で 見ることが できます。

毎月1回、生活に 役立つ 情報を 知ることが できます。右にある QRコードを スマートフォンなどで 読み取るか、URLに アクセスして ください。しり合いや 友達に 教えてください。

### ポルトガル語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

### スペイン語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10824.html>

### 英語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10821.html>

### 中国語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10823.html>

### ベトナム語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/29632.html>

### やさしい日本語



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

**問合せ先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527**

## 在留相談について

名古屋出入国在留管理局(名古屋入管)の 職員に 在留資格の 相談が できます。毎月 第1水曜日に 相談ができます。11月は、第1水曜日が 祝日(お休み)なので、11月4日(木)が 相談日となります。

### 11月と12月の 相談日

**日時** 11月4日(木)、12月1日(水) 13:00~、14:00~、15:00~、16:00~

**相談時間** 1組 45分(1人が 2人で 来てください) **料金** 0円

**場所** 小牧市役所(多文化共生推進室)家で、電話や Zoomを 使った 相談も できます。

**言葉** やさしい日本語 スペイン語、英語、ポルトガル語(通訳 あります。)その他の言語は 自動翻訳機を 使って 相談が できます。

**申し込み** 予約が あります。相談日の 2日前までに 多文化共生推進室へ 電話してください。

## 外国人のための 相談窓口の おしらせ

※日本語でも 相談できます

※その他の 言語も、自動翻訳機を 使って 話すことができます

**小牧市役所 本庁舎 2階 多文化共生推進室の中**

**9:00~17:00** (12:00~13:00は お休み)

ポルトガル語・スペイン語・英語 | 月~金

そのほか、保険医療課と 幼児教育・保育課に ポルトガル語(9:00~17:00)、福祉総務課に ポルトガル語(9:00~16:30)、子育て世代包括支援センターに ポルトガル語と スペイン語(9:30~17:30)を 話すことが できる 職員が います。

**問合せ先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通)**

# 災害時 外国人支援 ボランティア講座

**日時** 11月28日(日) 10:00～12:00

**場所** 小牧市公民館3階 学習室3の2

**講師** 椿佳代 先生

2003年から 災害ボランティア コーディネーターとしての 活動 を はじめる。  
2016年には 多文化防災ネットワーク 愛知・名古屋の 立上げに 協力。

**対象** 小牧市に 住んでいる人・小牧市で 仕事を している人・小牧市の 学校で 勉強している人 で、  
地域の 防災に 関心があり、日本語と 日本語以外の 言葉で 日常会話程度の コミュニケーションが とれる人

**定員** 16人 ぐらい (先に 申し込んだ人順) **受講料** 0円

**募集期間** 11月4日(木)～13日(土)

**申し込み** インターネットの 申し込みページ(QRコード)か 電話で、小牧市国際交流協会  
または 多文化共生推進室へ 申し込んでください。



避難所では  
何を すればいいの？



**問合せ先** 小牧市国際交流協会 (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp  
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00～17:00 (12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み)  
多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

## 体調が悪い人へ お願い

新型コロナウイルスの 病気の 人が とても 多いです。いつも マスクを してください。  
新型コロナウイルスの 病気に 「かからない、うつさない」 ように 気をつけて ください。



**熱が できたり、体調が悪い時は、必ず、病院に 電話を してから 行ってください。**

◎熱が ある人 などは、いつもと違う 時間や 場所 (病院の 駐車場など) で 診察を 受けたりする 場合が  
あります。はじめに、病院に 電話を してください。

◎病院で 検査をして、もし、コロナの 検査が 陽性だと、バスや タクシーで 帰ることは できません。家に  
帰る方法 (自分の 車を 使う、友達や 会社の ひと お願ひする) などを 考えてから、病院に 行ってください。

**熱が できたりして、体調が悪い人や、保健所から 外に 出ないように お願いされている人は、  
市役所の中に できるだけ 入らないでください。**

◎市役所などに 用事がある場合、はじめに、用事のある課か、市役所の 通訳に 電話をして、 相談を  
してください。郵送や、市役所の 駐車場などで 手続きが できる場合が あります。

新型コロナウイルスの 病気が 広がるのを 防ぐため、  
いろいろな 行事が 変わったり、なくなったり するかも  
しれません。詳しくは、各問合せ先に 聞いてください。

次の ホームページも 見てください。  
新型コロナウイルス (COVID-19) の  
病気について



<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/28919.html>

**問合せ先** 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通)

編集  
発行

小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください

こまきがいこくじんのかたへ 検索

